



RC1156 DIGITALE BANDENPOMP

Deze Bandenpomp is een digitale en gecalibreerde bandenpomp (CEE-goedgekeurd). Deze digitale bandenpomp meet op 2 decimalen nauwkeurig en is ideaal voor TPMS systemen. Te gebruiken met lucht of stikstof. Voorzien van een batterij met een zeer lange levensduur waardoor deze eigenlijk nooit vervangen hoeft te worden. De bandenpomp kalibreert zichzelf bij elk gebruik.

REIFENFÜLLER MIT DIGITALANZEIGE

Diesen Reifenfüller ist digital und kalibriert (CEE-Zulassung). Diese Reifenfüllpistole misst auf 2 Dezimalstellen und ist ideal für TPMS-Systeme. Kann mit Luft oder Stickstoff verwendet werden. Ausgestattet mit einer Batterie mit einer sehr langen Lebensdauer, muss sie daher nie ersetzt werden. Die Reifenpumpe kalibriert bei jedem Gebrauch automatisch. Messbereich: 0,1 bis 11 bar. Maximaler Druck: 11 bar. Kommt mit einem 1,5 Meter Schlauch.

PISTOLET DE GONFLAGE AVEC ÉCRAN DIGITAL

Ce pistolet de gonflage de pneus est numérique et gradué (homologué CEE). Ce pistolet de gonflage mesure sur 2 décimales et est idéal pour les systèmes TPMS. Peut être utilisé avec de l'air ou de l'azote. Il est équipé d'une batterie à très longue durée de vie, elle n'a donc jamais besoin d'être remplacée. Il se calibre automatiquement à chaque utilisation. Champ de mesure de 0,1 à 11 bar. Pression max : 11 bar. Fourni avec un câble de 1,5 mètre.

TIRE INFLATING GUN WITH DIGITAL DISPLAY

This tyre inflating gun is digital and calibrated (CEE approved). This tyre inflating gun measures on 2 decimals and is ideal for TPMS systems. Can be used with air or nitrogen. Equipped with a battery with a very long lifespan, therefore it never needs to be replaced. The tyre pump calibrates automatically with every use. Measuring range: 0.1 to 11 bar. Max pressure: 11 bar. Comes with a 1.5 meter hose.

Verklaring van conformiteit

Wij, de firma Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Nederland, verklaren hiermee dat het hier vermelde gereedschap, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming met de normen en normatieve documenten, overeenkomstig de bepalingen van de EG-richtlijnen 2014/68/UE onder onze exclusieve verantwoordelijkheid valt.

Declaration of Conformity

We, the company Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, The Netherlands, declare on our exclusive responsibility that the tool described below, to which this declaration refers, conforms to the norms and normative documents as defined in the provisions of 2014/68/UE

Konformitätserklärung

Wir, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Niederlande, erklären hiermit, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2014/68/UE entspricht.

Déclaration de Conformité

Nous, la société Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Pays Bas, déclarons que l'outil sous-mentionné, qui fait l'objet de la déclaration, se trouve, sous notre responsabilité exclusive, en conformité avec les normes et documents normatifs conformément aux dispositions des directives 2014/68/UE

Dichiarazione di Conformità

Noi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Olanda, con la presente dichiariamo che gli utensili sotto elencati, ai quali si riferisce la presente dichiarazione, sono conformi alle normative e alle documentazioni normative come da direttive n 2014/68/UE e di questo ci assumiamo la piena responsabilità.

Overensstemmelsesattest

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at det her anførte værktøj, som erklæringen referer til, ene og alene står under vores ansvar i overensstemmelse med standarderne og de normgivende dokumenter, svarende til bestemmelserne i henhold til 2014/68/UE.

Konformitetserklæring

Vi, Rodac International B.V., Nijverheidsstraat 1, 6135 KJ Sittard, Holland, erklærer, at vi alene bærer ansvaret for værktøjet som er opført her og som erklæringen referer seg til, i overensstemmelse med standardene og de normative dokumentene og i henhold til bestemmelsene i 2014/68/UE

Sittard, 01-01 2018

F. CHAMPAVERE, CEO

Technische Specificaties

Technical Specifications - Technische Daten -
Données Techniques - Dati Tecnici - Muttertrekere -
Tekniske Data - Tekniske Data

	BSP	1/4"
	MM	
	BAR	6.3
	LTR.	
	MM	100
	MM	240
	MM	100
	KG	0.69

CAPACITEIT IN BAR
CAPACITÉ EN BAR
KAPAZITÄT IN BAR
CAPACITY IN BAR
0.0-11



Español



Dutch



Deutsch



English



Français



El valor de la presión que aparece en la pantalla puede variar, incluso si se existe fuga de aire. Según la amplitud del nivel de presión, el dispositivo puede requerir uno, dos o tres segundos para establecer la presión requerida y después por completo. Este fenómeno es natural, termodinámico.

La presión de los neumáticos debe ajustarse según las instrucciones del constructor del automóvil o del fabricante del neumático.

La presión medida en un neumático en dos momentos distintos sin fuga de aire puede variar:

- En función de la temperatura y altura y en menor medida, según las condiciones meteorológicas.
- Con el tiempo, un neumático pierde naturalmente presión, hay que controlarla regularmente.

De weergaven drukwaarde kan variëren, zelfs als er geen luchtlekken zijn. Afhankelijk van de hoeveelheid toename of afname van de druk, kan het apparaat een, twee of drie seconden nodig hebben om de benodigde druk te bereiken. Dit is een natuurlijk thermodynamisch verschijnsel.

De bandenspanning moet worden aangepast op basis van de aanbevelingen van de constructeur van het voertuig of de bandenfabrikant.

De op verschillende tijdstippen gemeten druk in een luchtband kan variëren, zelfs zonder lek, in twee verschillende momenten:

- afhankelijk van de temperatuur en de geografische hoogte en, in mindere mate, van de weersomstandigheden.
- in de loop van tijd, loopt luchtband altijd geleidelijk leeg, controleer de bandenspanning regelmatig.

Der angezeigte Druckwert kann variieren, auch ohne Luftleckage. Je nach Fall- oder Abnahme des Drucks, benötigt das Gerät einige Sekunden, um die benötigte Druckstufe zu erreichen. Dies ist ein natürliches thermodynamisches Phänomen.

Der Reifendruck muss gemäß den Anweisungen des Automobil- oder Reifenherstellers angepasst werden.

Auch wenn kein Luft vorhanden ist, kann der zu zwei verschiedenen Zeitpunkten an einem Reifen gemessene Druck variieren:

- Je nach Temperatur und Höhe und in geringem Maße abhängig von den Wetterbedingungen.
- mit der Zeit lässt an jedem Reifen der Druck nach und muss regelmäßig überprüft werden.

The value of the pressure displayed may vary, even in the absence of leaks. Depending on the range of the inflation/deflation, the pressure requires a few seconds to gradually and completely stabilize. This is a natural, thermodynamic phenomenon.

The tyre pressure must be adjusted according to the automobile or tyre manufacturer's recommendations.

Even in the absence of a leak, the pressure measured in a tyre can vary at two different time points:

- Due to changes in temperature and/or altitude, and to a lesser extent, weather conditions.
- Tyres naturally lose pressure over time and should be checked regularly.

La valeur de pression affichée peut varier, même en l'absence de fuite d'air. Selon l'amplitude du dégonflage, la pression nécessite quelques secondes pour se stabiliser complètement. C'est un phénomène thermodynamique naturel.

La pression des pneus doit être ajustée selon les préconisations du constructeur automobile ou du fabricant des pneus.

La pression mesurée dans un pneumatique à deux instants distincts sans fuite d'air peut varier:

- Selon la température et l'altitude et dans une moindre mesure, les conditions météorologiques.
- Avec le temps, un pneumatique perd naturellement de la pression, contrôler régulièrement.

Informationen general
Algemeine Information
Informations générales

La pantalla se enciende automáticamente cuando el aparato está conectado a la presión del neumático, se apaga automáticamente cuando se desconecta. Si la presión visualizada se estabiliza, la pantalla se apaga tras unos segundos. La pantalla volverá a encenderse cuando se realice un inflado o desinflado.

Control visual automático del buen funcionamiento de los neumáticos de la pantalla entre 1 y 1,5, en el momento de activar el aparato.

Assagurensie dat die druk op de display goed is, nadat u het apparaat hebt aangesloten op de bandenspanning. Het apparaat zal de display uitschakelen nadat de druk is gestabiliseerd. De display zal weer oplichten nadat u de band opnieuw opblaast of ontblaast.

De druk op de display wordt automatisch gecontroleerd nadat het apparaat is aangesloten op de bandenspanning. Het apparaat zal de display uitschakelen nadat de druk is gestabiliseerd. De display zal weer oplichten nadat u de band opnieuw opblaast of ontblaast.

El aparato sufre una sobrepresión. Diminuir la presión aplicada al aparato. Se recomienda un control metrológico del aparato.

Efectuar varios inflados. Si se sigue visualizando el mensaje, devolver el producto al Servicio Posventa de Schrader.

Quelquer le appareil au Service Posventa de Schrader quand est dans le service à sa nécessité un contrôle métrologique.

"Lo" alternado con otros mensajes: La temperatura de aire del aparato es demasiado baja, o el aparato alcanza el final de su vida útil.

La temperatura de utilización del aparato es demasiado baja o el aparato ha llegado al final de su vida útil. Devolver el aparato al Servicio Posventa de Schrader para realizar un diagnóstico: podrá ser reparado, sustituido o tratado por un departamento de reciclado de los residuos electrónicos según las condiciones de cobertura de la garantía.

En algunos casos excepcionales, la presión puede aparecer en la pantalla cuando se está desinflando. Soltar el botón para obtener la verdadera presión del neumático.

Het scherm gaat automatisch aan wanneer het apparaat wordt aangesloten op bandenspanning. Het apparaat zal de display uitschakelen nadat de druk is gestabiliseerd. De display zal weer oplichten nadat u de band opnieuw opblaast of ontblaast.

Automatische visuele controle van de goede werking van de cijfers van het display nadat het apparaat is aangesloten op de bandenspanning.

Controleer of de gemiddelde druk hoger is dan 0,1 bar (of 10 kPa) of 1,5 psi, of de knoppen zijn ingedrukt, of er geen lucht lekt weg. Probeer oplossen of lucht uitlaten.

Het apparaat heeft een overdruk blootgesteld. Verlaag de druk waaraan het apparaat wordt blootgesteld. Een metrologische controle van het apparaat wordt aanbevolen.

Test enkele malen de oplosfunctie. Staaf het product terug naar de Technische dienst van Schrader als het probleem niet is opgelost.

Stuur het apparaat terug naar de Technische dienst van Schrader als het probleem niet is opgelost. Het apparaat moet een metrologische controle ondergaan.

"Lo" afwisselend met andere berichten: De bandtemperatuur van het apparaat is te laag of het apparaat heeft het einde van zijn levensduur bereikt.

De bedrijfstemperatuur van het apparaat is te laag of het apparaat heeft het einde van zijn levensduur bereikt. Stuur het apparaat terug naar de Technische dienst van Schrader voor een diagnose. Het apparaat kan worden gerepareerd, anderszins moet het worden afgevoerd of elektronisch afval wordt verwerkt in naar gelang de garantievoorwaarden.

In uitzonderlijke gevallen kan een of andere bandenspanning op het scherm verschijnen terwijl lucht wordt uitgelaten. Laat het knop los om de werkelijke bandenspanning weer te geven.

Die Anzeige leuchtet automatisch auf, wenn das Luftdruckgerät angeschlossen wird und gibt beim Erreichen der automatisch eingestellten Druckwerte die Display aus. Die Display leuchtet wieder auf, wenn Sie die Luftbande neu aufblasen oder entleeren.

Automatische Sichtprüfung der Ziffern auf der Anzeige zwischen 1 und 1,5 bar bei Aktivierung des Gerätes.

Stellen Sie sicher, dass der gemessene Druck über 0,1 bar oder 10 kPa oder 1,5 psi liegt, dass die Knöpfe gelöst sind, kein Leck vorhanden ist, versuchen Sie eine Entlüftung oder Luft ablassen.

Das Gerät ist überhöhtem Druck ausgesetzt. Reduzieren Sie den auf das Gerät wirkenden Druck. Wir empfehlen eine metrologische Kontrolle des Gerätes.

Führen Sie einige Reifentlüftungen aus. Wenn die Anzeige fehlerhaft bleibt, schicken Sie das Gerät an den Schrader Kundendienst zurück.

Gerät an den Schrader Kundendienst zurückschicken, es sei denn, Sie erhalten eine metrologische Kontrolle als erforderlich.

"Lo" im Wechsel mit anderen Anzeigen: Die Bandtemperatur des Geräts ist zu niedrig oder die Reifendruck des Geräts ist am Ende.

Die Betriebstemperatur des Geräts ist zu niedrig oder die Funktionsdauer des Geräts ist am Ende. Schicken Sie das Gerät zur Diagnose an den Schrader Kundendienst zurück - es kann repariert, ersetzt oder in einer Verwertungsanlage für elektronische Abfälle behandelt werden, abhängig von den Garantiebedingungen.

In Ausnahmefällen kann Druck angezeigt, obwohl gerade Luft abgelassen wird. Lassen Sie dann die Knopf wieder los, um den richtigen Reifendruck zu erhalten.

The device is automatically activated when the device is connected to the pressure of the tyre and is deactivated automatically when the device is disconnected. When the pressure displayed stabilizes, the display turns off after a few seconds, inflation or deflation will reactivate the display.

Automatic visual check that the display is functioning correctly for between 1 and 1.5 second when the device is activated.

Make sure that the pressure measured is greater than 0.1 bar for 10 kPa, or 1.5 psi, that the buttons are not pressed and that there are no leaks, try inflating or deflating the tyre.

The device has been exposed to very high pressure. Reduce the pressure applied to the device; metrological inspection of the device is recommended.

Perform some inflations. If the message is still displayed, return the product to Schrader's After Sales Service.

Return the device to Schrader's After Sales Service. It is out of service or a metrological inspection is required.

"Lo" alternated with other displays: The operating temperature of the device is too low, or the tyre pressure of the device is at the end of its life.

The operating temperature of the device is too low, or the device is at the end of its life. Return the device to Schrader's After Sales Service for diagnosis: it may be repaired, replaced, or processed in an electronic waste recycling plant depending on the terms of the guarantee.

In some exceptional cases the pressure can be displayed during deflation. Release the button to obtain the tyre's true pressure.

L'afficheur s'allume automatiquement lorsque l'appareil est raccordé à la pression du pneumatique, il s'éteint automatiquement lorsque l'appareil est débranché. Si la pression affichée se stabilise, l'afficheur s'éteint après quelques secondes, un gonflage ou dégonflage réactivera l'affichage.

Contrôle visuel automatique du bon fonctionnement des chiffres de l'afficheur entre 1 et 1,5, à l'activation de l'appareil.

S'assurer que la pression mesurée est supérieure à 0,1 bar (ou 10 kPa, ou 1,5 psi), que les boutons sont relâchés, de l'absence de fuite d'air, essayer un gonflage ou dégonflage.

L'appareil subit une surpression. Diminuer la pression appliquée à l'appareil, un contrôle métrologique de l'appareil est conseillé.

Effectuer quelques gonflages. Si le message reste affiché, retourner le produit au SAM Schrader.

Retourner l'appareil au SAM Schrader. Il est hors service ou un contrôle métrologique est obligatoire.

"Lo" alterné avec d'autres affichages : La température d'utilisation de l'appareil est trop faible, ou l'appareil atteint sa fin de vie.

La température d'utilisation de l'appareil est trop faible, ou l'appareil est en fin de vie. Retourner l'appareil au SAM Schrader pour diagnostic : il pourra être réparé, remplacé, ou traité dans une filière de traitement des déchets électroniques selon les conditions de prise en charge de la garantie.

Dans certains cas exceptionnels la pression peut être affichée alors que l'on est en train de dégonfler. Relâcher le bouton pour obtenir la véritable pression du pneumatique.

188.8 bar : 188.8 psi

Err P

Err 0 Err 1 Err 2

Err 3 Err 4

Lo

Lo

Appareil
Anzeige
Scherm
Pantalla

RODAC.COM Nijverheidsstraat 1 • 6135 KJ Sittard • P.O. Box 353 • 6130 AJ Sittard • The Netherlands
INFO: NL: +31 (0)46 458 2299 • BE/LUX: +32 (0)2 331 34 34 • D: +49 (0) 3222 1681310
E-MAIL NL: info@sam-rodac.com • BE/LUX: belux@sam-rodac.com • RODAC.COM